

CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

SÉANCE ORDINAIRE

LE LUNDI 7 MARS 2016 À 17 HEURES

ORDRE DU JOUR

- 1- Ouverture de la séance
- 2- Adoption de l'ordre du jour
- 3- Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 15 février 2016
- 4- Rapport de monsieur le maire Régis Labeaume sur les décisions prises lors de la séance ordinaire du conseil d'agglomération de Québec tenue le 17 février 2016 et dépôt du procès-verbal
- 5- Communications écrites au conseil

Dépôt d'un document intitulé : *Les sculptures du Colisée par Delwaide & Goffin inc.*, rédigé par madame Malvina Michelle Roy Delwaide;

Dépôt, par monsieur le conseiller Jonatan Julien, des documents requis par l'article 477.3 de la *Loi sur les cités et villes*, soit :

- a) la liste des contrats de 25 000 \$ et plus, sous forme de bons de commande, pour la période du mois de janvier 2016;
- b) la liste des contrats de plus de 2 000 \$, totalisant plus de 25 000 \$, émis à un même fournisseur, sous forme de bons de commande et demandes de paiement, pour la période du 1^{er} au 31 janvier 2016 (référence : **AP2016-105**).

- 6- Matière nécessitant une consultation publique
- 7- Première partie de la période d'intervention générale des membres du conseil
- 8- Première période de questions des citoyens
- 9- Avis de proposition
 - a) Nouvel avis de proposition
 - b) Rapport du comité exécutif sur les avis de proposition
- 10- Proposition sans préavis
- 11- Rapports du comité exécutif
 - a) Matières relevant de la compétence du conseil de la ville

Comité exécutif du 17 février 2016

Approvisionnements

- | | |
|------------|--|
| AP2016-068 | Vente des biens excédentaires du <i>Moulin à images</i> |
| AP2016-078 | Adjudication d'un contrat pour l'acquisition d'une oeuvre d'art pour le 375^e anniversaire de fondation de la Ville de Montréal |

Culture et relations internationales

- | | |
|------------|--|
| CU2016-017 | Attribution d'un toponyme - District électoral de Sainte-Thérèse-de-Lisieux - Arrondissement de Beauport |
| CU2016-028 | Modification d'un nom de rue - District électoral Cap-Rouge-Laurentien - Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge |

Développement économique et grands projets

DE2016-012 **Abrogation de la résolution CV-2015-0875 - Affectation, au domaine privé de la Ville, du lot 4 346 581 du cadastre du Québec - Vente de ce lot - Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**

Comité exécutif du 24 février 2016

Approvisionnements

AP2016-088 **Annulation de l'appel public de propositions VQ-47091 relatif à la vente des lots 4 787 611 et 4 787 613 du cadastre de Québec, sis à l'intersection du boulevard Valcartier et de la rue Racine - Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**

Eau et environnement

EN2015-021 **Contrat entre la Ville de Québec et le ministre du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, relatif au versement d'une aide financière, à la Ville de Québec, dans le cadre du *Programme d'aide à la réhabilitation des terrains contaminés ClimatSol***

Ingénierie

IN2016-003 **Appropriation de sommes, à même le *Fonds réservé à la réfection et à l'entretien de certaines voies publiques***

Loisirs et sports

LS2016-007 **Appropriation d'une somme, à même le *Fonds réservé aux fins de parcs, de terrains de jeux et d'espaces naturels*, répartie entre les six arrondissements, pour la réalisation de divers projets**

LS2016-013 **Appropriation d'une somme, à même le *Fonds réservé aux fins de parcs, de terrains de jeux et d'espaces naturels* de l'ensemble de la Ville, pour le remplacement des modules de jeux dans divers parcs**

Ressources humaines

RH2016-112 **Désignation de membres au comité de retraite du *Régime de retraite des policiers et policières de la Ville de Québec***

Comité exécutif du 2 mars 2016

Approvisionnements

AP2016-102 **Résiliation du lot 8 du contrat d'entretien sanitaire de divers bâtiments municipaux - Période du 1^{er} mars 2013 au 28 février 2017 (VQ-45036)**

Bureau des grands événements

BE2016-014 **Poursuite d'une entente entre la Ville de Québec et la *Société de développement commercial de Montcalm*, relativement au versement d'une subvention, à titre d'assistance, afin de compléter l'apport de la Ville de Québec de l'expérience *Lumière sur l'art*, pour les années 2016, 2017 et 2018**

Culture et relations internationales

CU2016-020 **Attribution d'un odonyme - District électoral de Neufchâtel-Lebourgneuf - Arrondissement des Rivières**

Direction générale

DG2016-005 **Nomination d'un nouveau représentant de la Ville de Québec sur le conseil d'administration de la copropriété de l'édifice à bureaux et terminus d'autobus de Québec de la *Société d'assurance automobile du Québec***

Ingénierie

IN2016-006 **Interventions ponctuelles sur les réseaux d'égouts municipaux**

Ressources humaines

RH2016-070 **Contrat d'engagement entre la Ville de Québec et monsieur Gilles Labbé, à titre de directeur du Service des équipements d'utilité publique**

Comité exécutif du 7 mars 2016

Approvisionnements

AP2016-084 **Adjudication d'un contrat pour la création et la réalisation d'une grande exposition d'art public éphémère extérieure 2016 (appel d'intérêt VQ-48164)**

b) Matières à soumettre au conseil d'agglomération

Comité exécutif du 17 février 2016

Approvisionnements

AP2016-070 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du répertoire de fournisseurs pour le service de réparation de conduites et de suspensions pour les camions de la Ville (VQ-48170)**

Culture et relations internationales

CU2016-005 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et la *Commission de la capitale nationale* du Québec pour la mise en valeur de la capitale nationale**

Développement économique et grands projets

DE2015-167 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *ABB inc.*, relativement au versement d'une subvention pour la réalisation du projet *Démonstration de cinq produits industriels*, dans le cadre du *Programme de vitrine technologique de la Ville de Québec***

DE2015-199 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Solucycle Gestion des matières organiques inc.*, relativement au versement d'une subvention pour la réalisation du projet *Démonstration de la technologie Solucycle*, dans le cadre du *Programme de vitrine technologique de la Ville de Québec***

Eau et environnement

EN2016-004 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le troisième avenant au protocole d'entente entre la Ville de Québec et le ministre du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, intervenu le 8 octobre 2008, relatif au *Programme d'aide à la réhabilitation des terrains contaminés ClimatSol*, et modifié les 23 septembre 2009 et 25 novembre 2010**

Équipements d'utilité publique

EU2016-003 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente intermunicipale entre la Ville de Québec et la Ville de Lévis, concernant la fourniture de services de réception de traitement des boues d'installations septiques et des fosses scellées**

Finances

FN2016-002 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le dépôt, par la trésorière, du rapport déterminant les conclusions d'un emprunt, par obligations, d'un montant de 47 000 000 \$, daté du 23 février 2016, dont l'adjudication a été effectuée le 8 février 2016**

Comité exécutif du 24 février 2016

Approvisionnements

AP2016-096 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour l'achat de poteaux en béton (VQ-47886)**

Stratégies immobilières

- SI2016-002 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement abrogeant le Règlement de l'agglomération sur les services professionnels et techniques et des travaux et démarches de nature mixte reliés à l'implantation d'un espace à bureaux administratifs dans l'immeuble municipal de l'écoquartier d'Estimauville et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 1035***
- SI2016-003 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur des travaux de réfection et de rénovation de bâtiments, d'équipements et de structures relevant de la compétence d'agglomération et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 1036***
- SI2016-004 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur des travaux de réfection et de rénovation de bâtiments, d'équipements et de structures relevant de la compétence d'agglomération et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 1037***

Comité exécutif du 2 mars 2016

Affaires juridiques

- AJ2016-008 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le règlement hors cour relativement au dossier SAI-Q-178195-11-10 (*Ville de Québec c. Evonik Degussa Canada inc.*)**

Approvisionnements

- AP2016-066 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du répertoire de fournisseurs pour le service de location de véhicules sans chauffeur (VQ-47991)**
- AP2016-106 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour des travaux d'arboriculture à tarif horaire (VQ-48131)**

- AP2016-107 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement de l'entente en soutien bureautique entre la Ville de Québec et le *Centre de services partagés du Québec*, pour la période du 1^{er} avril 2016 au 31 mars 2017 (dossier 45443)**
- AP2016-112 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement du contrat pour la maintenance et le soutien pour l'application *Symphony* et des licences *Oracle* associées aux bibliothèques de Québec, pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2016 (dossier 47419)**
- AP2016-113 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement du contrat pour la maintenance et le soutien à l'utilisation du progiciel de paie et de gestion des ressources humaines (*V.I.P.*), pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2016 (dossier 42418)**

Bureau du transport

- BT2016-006 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur la circulation et le stationnement relativement au virage à droite sur feu rouge*, R.A.V.Q. 1042**

Développement économique et grands projets

- DE2016-016 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et la *Corporation de développement économique communautaire de Québec*, relativement au versement d'une subvention**
- DE2016-017 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Fonds 2*, relativement au versement d'une subvention pour l'accompagnement des personnes porteuses d'un projet d'entreprise**
- DE2016-023 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et la *Société de promotion des alcools et de la gastronomie*, relativement au versement d'une subvention pour la tenue de l'événement *Québec Exquis!*, édition 2016**

Loisirs et sports

LS2016-011 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement de l'agglomération sur l'acquisition et la mise en place d'équipements nautiques aux fins de la base de plein air de Sainte-Foy et du parc nautique de Cap-Rouge et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 1038**

Technologies de l'information

TI2015-107 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement de l'agglomération sur l'acquisition et l'installation du matériel et de logiciels ainsi que sur les services professionnels et le personnel d'appoint requis pour les mises en service de solutions d'affaires en matière de technologie de l'information et de télécommunication et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 1025**

TI2015-109 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement de l'agglomération sur une dépense mixte pour l'acquisition et l'installation du matériel et de logiciels ainsi que sur les services professionnels et le personnel d'appoint requis pour les mises en service de solutions d'affaires en matière de technologie de l'information et de télécommunication et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 1026**

c) Matières soumises au conseil de la ville par un conseil d'arrondissement

Comité exécutif du 24 février 2016

Arrondissement des Rivières - Culture, loisir et vie communautaire

A2LS2016-001 **Appropriation d'une somme à même le Fonds réservé aux fins de parcs, de terrains de jeux et d'espaces naturels de l'ensemble de la Ville pour divers travaux d'aménagement et de réfection de parcs dans l'arrondissement des Rivières**

Comité exécutif du 2 mars 2016

Arrondissement de La Cité-Limoilou - Culture, loisir et vie communautaire

A1LS2016-017 **Autorisation au conseil de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou - Engagement de crédit relatif à l'avenant numéro 1 à l'entente du 1^{er} avril 2015 entre la Ville de Québec et *Les Loisirs Montcalm inc.*, pour ajouter de nouveaux équipements à ceux déjà identifiés dans l'entente en vue d'effectuer, de diriger et de superviser les opérations d'entretien sanitaire, d'entretien spécialisé et de surveillance en contrepartie d'une somme supplémentaire**

Arrondissement de Beauport - Culture, loisir et vie communautaire

A5LS2016-006 **Appropriation d'une somme à même le *Fonds réservé aux fins de parcs, de terrains de jeux et d'espaces naturels* de l'ensemble de la Ville pour divers travaux d'aménagement et de réfection de parcs de l'arrondissement de Beauport**

d) Matière prévue à l'ordre du jour supplémentaire

12- Avis de motion et projet de règlement

Comité exécutif du 24 février 2016

LS2016-009 **Avis de motion relatif au *Règlement sur des travaux de construction de pavillons de service dans certains parcs relevant de la compétence de proximité de la Ville et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.V.Q. 2338**

LS2016-009 **Appropriation de 180 000 \$ à même le fonds général de la Ville**

AD2016-004 **Avis de motion relatif au *Règlement sur des travaux d'aménagement urbain accompagnant des réfections d'infrastructures de rues majeures relevant de la compétence de proximité de la Ville et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.V.Q. 2402**

AD2016-004 **Appropriation de 120 000 \$ à même le fonds général de la Ville**

- SI2016-001 **Avis de motion relatif au Règlement abrogeant le Règlement sur les services professionnels et techniques et les travaux et les démarches reliés à l'implantation d'un espace culturel et communautaire dans l'immeuble municipal à être construit dans l'écoquartier d'Estimauville et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2403**
- IN2016-005 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur les branchements privés d'eau potable et d'égout et certaines dispositions particulières en plomberie relativement aux eaux de ruissellement, R.V.Q. 2404**
- EN2016-008 **Avis de motion relatif au Règlement sur des travaux de mise en valeur du parc de la rivière Beauport et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2412**
- EN2016-008 **Appropriation de 23 000 \$ à même le fonds général de la Ville**
- LS2016-019 **Avis de motion relatif au Règlement sur des travaux de reconstruction et de réaménagement de bâtiments du centre de plein air de Beauport et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2416**
- LS2016-019 **Appropriation de 32 000 \$ à même le fonds général de la Ville**
- FN2016-003 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur le stationnement sur le campus de l'Université Laval relativement au rehaussement d'une amende, R.V.Q. 2417**

Comité exécutif du 2 mars 2016

- PC2016-015 **Adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à diverses dispositions, R.V.Q. 2381**
- PC2016-015 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à diverses dispositions, R.V.Q. 2381**

- TI2015-108 **Avis de motion relatif au Règlement sur l'acquisition et l'installation de matériel et de logiciels ainsi que sur les services professionnels et le personnel d'appoint requis pour les mises en service de solutions d'affaires en matière de technologie de l'information et de télécommunication et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2391**
- TI2015-108 **Appropriation de 64 150 \$ à même le fonds général de la Ville**
- BH2016-001 **Avis de motion relatif au Règlement sur le versement de subventions, pour l'année 2016 et les suivantes, en vertu du programme relatif aux falaises et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2409**
- BH2016-001 **Appropriation de 30 000 \$ à même le fonds général de la Ville**
- PC2016-018 **Adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement aux constructions, ouvrages et travaux autorisés dans le littoral et dans la rive, R.V.Q. 2411**
- PC2016-018 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement aux constructions, ouvrages et travaux autorisés dans le littoral et dans la rive, R.V.Q. 2411**
- GA2016-002 **Adoption du projet de Règlement sur la division du territoire de la Ville en 21 districts électoraux, R.V.Q. 2421**
- GA2016-002 **Avis de motion relatif au Règlement sur la division du territoire de la Ville en 21 districts électoraux, R.V.Q. 2421**
- FN2016-006 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur la réserve financière relative au déficit actuariel initial du régime de retraite de l'ancienne Ville de Québec relativement à la politique de placement, R.V.Q. 2427**

Comité exécutif du 7 mars 2016

IN2016-007 ***Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur le versement d'une contribution financière à la Commission de la capitale nationale du Québec pour les services professionnels et techniques requis en application d'une entente relative à des travaux de réaménagement de la côte de Sillery et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2424***

IN2016-008 ***Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur des travaux de réaménagement de la côte de Sillery ainsi que du versement de la contribution financière y afférente et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2425***

13- Adoption des règlements

PC2016-021 ***Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme relativement aux zones 21707Rb et 21708Mc, R.V.Q. 2399, tel que modifié***

PC2016-007 ***Règlement modifiant le Règlement sur le Plan directeur d'aménagement et de développement relativement à l'agrandissement d'une aire de grande affectation Résidentielle-urbaine à même une aire de grande affectation Agroforestière dans le secteur situé au nord de la rue de la Faune et à l'est de la rue de Vénus, R.V.Q. 2405***

CU2016-003 ***Règlement sur des travaux d'amélioration fonctionnelle des aires d'accueil et de services de bibliothèques du réseau de la Bibliothèque de Québec et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2406***

DE2016-006 ***Règlement sur la cotisation imposée aux membres de la Société de développement commercial 3^e Avenue, Limoilou pour l'exercice financier 2016, R.V.Q. 2408***

SI2016-014 ***Règlement sur l'acquisition du lot numéro 5 626 592 du cadastre du Québec à des fins municipales et les travaux de rénovation du garage ci-dessus construit et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2410***

PC2016-010 ***Règlement sur des travaux de mise en oeuvre de l'écoquartier de la Pointe-aux-Lièvres dans l'arrondissement de La Cité-Limoilou et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2413***

14- Deuxième période de questions des citoyens

15- Deuxième partie de la période d'intervention générale des membres du conseil

16- Clôture de la séance

Québec, le 4 mars 2016.

Le greffier de la Ville,

Sylvain Ouellet

SO/alv